

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ODCINEK 1 – Nagłe przebudzenie

Misja Anny to uchronienie Niemiec od katastrofy. Anna musi zachować tajemnicę, rozwiązać zagadkę i uważać na mężczyzn na motocyklach. Na wypełnianie misji ma 130 minut. Ale gdzie szukać pierwszej wskazówki?

Anna budzi się w pokoju nr 14 ... Zimmer vierzehn, w hotelu w Niemczech. Do jej pokoju zmierza komisarz policji ... Kommissar ... Komisarz Ogur przedstawia się i wspomina, że w pokoju nr 40 ... Zimmer vierzig zamordowano osobę przebywającą w hotelu. W łazience zauważa napis "In der Teilung liegt die Lösung; folge der Musik". Anna schodzi, by odpowiedzieć na pytania komisarza. Ale co znaczy to tajemnicze zdanie?

Manuskript zur Folge

WPROWADZENIE

COMPUTER:

9 listopada, rok 2006. Dziesiąta zero zero. Misja Berlin. Witamy w Berlinie. Kto jest twoim bohaterem? Witamy w Berlinie. Kto jest twoim bohaterem?

ANNA UND DIE ANDEREN AVATARE:

Cześć jestem Marcin. Cześć, tutaj Daniel. Halo jestem Anna, chciałbyś ze mną zagrać? Hmm Anna Nazywam się ...

COMPUTER:

OK. Wybrałeś Annę. Misja Berlin. Niemcy są zagrożone. Tylko ty możesz zapobiec katastrofie. Poznaj sekret i rozwiąż zagadkę. Uważaj na motocyk-le, inaczej zginiesz! Krok pierwszy: znajdź podpowiedź. Masz 130 minut i 3 dodatkowe szanse.

SYTUACJA 1 – Im Hotel

SPIELER:

Wstawaj, Anna!

ANNA:

Halo?

REZEPTIONIST:

Guten Morgen! Hier ist die Rezeption. Entschuldigen Sie bitte, dass ich Sie störe ...

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANNA:

Przepraszam?

REZEPTIONIST:

Hier ist die Rezeption. Verstehen Sie mich?

ANNA:

Recepcja?

REZEPTIONIST:

Ja. Entschuldigen Sie bitte, ein Kommissar Ogur möchte Sie sprechen.

ANNA:

Nie rozumiem. Nie mówię po niemiecku.

REZEPTIONIST:

Ach so, ... hm. Also die Polizei, the police, ist hier im Hotel. Die Kriminalpolizei. Und der Kommissar Ogur ...

ANNA:

Policja ... co takiego? Ma pan na myśli jakiegoś komisarza?

REZEPTIONIST:

Ja, ja, Kommissar Ogur. Er kommt jetzt zu Ihnen, verstehen Sie? Zimmer vierzehn, Herr Kommissar, 1. Stock links. Hallo, hören Sie mich? Do you hear me? Der Kommissar kommt.

ROZSZYFROWANIE 1

SPIELER:

Der Kommissar kommt. Anna, wstawaj szybko! Chyba będziesz miała wizytę!

ANNA:

Komisarz z policji?

SPIELER:

Właśnie idzie do "Zimmer vierzehn!" To twój pokój, prawda? Pokój numer 14.

ANNA:

Eee ... poczekaj chwilę ... 14, "vierzehn", ... tak, to numer 14.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

SPIELER:

Zaczekaj. Weź przedmiot z nocnego stolika.

ANNA:

To jakaś stara pozytywka ale ... ona jest zepsuta!

SPIELER:

Schowaj szybko ... I otwórz drzwi!

SYTUACJA 2 – Mord in Zimmer 40

ANNA:

Idę już, idę.

OGUR:

Guten Morgen. Mein Name ist Ogur. Kommissar Ogur.

ANNA:

Kommissar Ogur?

OGUR:

Ja, von der Mordkommission. Hier ist mein Ausweis.

ANNA:

Mo... mo... Mord... kommission?

OGUR:

Ja. Entschuldigen Sie, darf ich Sie einen Moment stören?

ANNA:

Eee... ja, e... proszę wejść ...

OGUR:

Danke. Ein Hotelgast ist ermordet worden.

ANNA:

Ein Hotel ...?

OGUR:

Ein Hotelgast, ja. In Zimmer vierzig.

Ihr Deutsch ist unser Auftrag!

DW-WORLD.DE/deutschkurse

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

ANNA:

Czy on chce, żebym potwierdziła numer mojego pokoju hotelowego? Ee... Zimmer vierzehn.

OGUR:

Nein, Zimmer vierzehn, das sind Sie, die Tote ist in Zimmer vierzig. Und hier ist das Bad? Darf ich? Aber was ist denn das? Interessant ... "In der Teilung liegt die Lösung; folge der Musik."

ANNA:

Eee... e... niech pan zaczeka Chciałabym się ubrać.

OGUR:

Oh, entschuldigen Sie, bis gleich, in der Halle unten.

ROZSZYFROWANIE 2

SPIELER:

Jaka ulga, cieszę się, że sobie poszedł. Teraz popatrz na lustro w łazience.

ANNA:

To zostało napisane czerwoną szminką: In der Teilung liegt ... ale skomplikowane!

SPIELER:

"In der Teilung liegt die Lösung. Folge der Musik." Co za dziwaczne zdanie! Zobacz ...

ANNA:

"Musik", to znaczy muzyka, prawda? Mam już przecież tę pozytywkę.

SPIELER:

Ale pozytywka w niczym nam nie pomoże.

ANNA:

Tak, ale może jest ukryta w niej jakaś podpowiedź.

Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

Mission Berlin

SPIELER:

Poczekaj! Znalazłem: "folgen", a to oznacza podążać, śledzić. "Folge der Musik". Ale my powinniśmy się trzymać komisarza. Czeka w holu. Powiedział: Do zobaczenia za chwilę ..., "bis gleich" ...

ANNA:

Ja idę dalej.

WNIOSEK

COMPUTER:

Runda pierwsza zakończona. Zostało ci 125 minut i 3 szanse. Zdobyłaś jeden przedmiot: słownik niemiecko – polski. Zdobyłaś też pierwszy kontakt:

FLASHBACK:

Entschuldigen Sie bitte, ein Kommissar Ogur möchte Sie sprechen.

COMPUTER:

Znalazłaś też pozytywkę oraz wiadomość:

FLASHBACK:

In der Teilung liegt die Lösung. Folge der Musik?

COMPUTER:

Ale co to znaczy? Musisz uratować Niemcy. Liczy się każda sekunda. Grasz dalej? Grasz dalej? Grasz dalej?

Koprodukcja Deutsche Welle, Polskiego Radia i Radia France International przy wsparciu Unii Europejskiej